

**OPIS MODUŁU, PROGRAMU NAUCZANIA
ORAZ SPOSOBÓW WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ**

Nazwa przedmiotu*: Lingwistyka kontrastywna

Nazwa w języku polskim*: Lingwistyka kontrastywna

Nazwa w języku angielskim*: Contrastive linguistics

Dane dotyczące przedmiotu*:

Jednostka oferująca przedmiot: Kolegium I

Przedmiot dla jednostki: Kolegium I (kierunek germanistyka, studia pierwszego stopnia)

Cykl dydaktyczny: nie dotyczy

Koordynator przedmiotu cyklu: nie dotyczy

Domyślny typ protokołu dla przedmiotu
Egzamin
Język wykładowy
Język niemiecki
Profil
Ogólnoakademicki
Typ przedmiotu
Moduł zajęć kierunkowych

Dane dotyczące przedmiotu cyklu**:

Domyślny typ protokołu dla przedmiotu cyklu
Egzamin
Efekty uczenia się modułu zajęć
LK_W01 – w zaawansowanym stopniu zna i rozumie kluczowe pojęcia, fakty, obiekty i zjawiska oraz dotyczące ich metody i teorie wyjaśniające złożone zależności między nimi, stanowiące podstawową wiedzę ogólną z zakresu językoznawstwa porównawczego (kontrastywnego) [K_W01]
LK_W02 – zna i rozumie kompleksową naturę języka niemieckiego i mechanizmy zachodzących w nim zmian w porównaniu do innych języków, w szczególności do języka polskiego [K_W03]
LK_W03 – ma zaawansowaną wiedzę ogólną o języku niemieckim, przede wszystkim o jego strukturach gramatycznych, leksyce i regułach użycia w porównaniu do języka polskiego i z uwzględnieniem aspektów międzykulturowych [K_W04]
LK_W04 – ma zaawansowaną wiedzę dotyczącą koncepcji teoretycznych, metod analizy struktur językowych i tekstów oraz ogólnej i specjalistycznej terminologii z zakresu językoznawczych badań porównawczych [K_W07]
LK_K01 – jest gotowa/gotów do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemów w zakresie analizy porównawczej języka niemieckiego i języka polskiego [K_K03]
Przedmioty wprowadzające i wymagania wstępne
Nie dotyczy
Bilans pracy studenta

3 punkty ECTS (75 godz. pracy)
- 30 godz. – w kontakcie (1,5 ECTS)
- 45 godz. – praca własna (1,5 ECTS; przygotowanie do egzaminu pisemnego)

* wypełnia jednostka prowadząca kierunek studiów

** wypełnia koordynator

Szczegóły zajęć i grup**

Wykład

Literatura
Engel U. (u. a.): <i>Deutsch-polnische kontrastive Grammatik. Bd. 1</i> , Warszawa 2000. Engel U. (u. a.): <i>Deutsch-polnische kontrastive Grammatik. Bd. 2</i> , Warszawa 2000. Golonka J.: <i>Kontrastive Grammatik Deutsch-Polnisch für polnische Studenten: Ausgewählte Probleme</i> , Rzeszów 2012 lub 2015.
Efekty uczenia się
Jak wyżej (Efekty uczenia się modułu zajęć)
Metody i kryteria oceniania
Metoda: egzamin pisemny Kryteria: przedziały procentowe, według skali: 60-67,9% – 3,0 68-75,9% – 3,5 76-83,9% – 4,0 84-91,9% – 4,5 92-100% – 5,0 Weryfikowane efekty uczenia się: LK_W01, LK_W02, LK_W03, LK_W04 Metoda: bieżąca obserwacja w trakcie zajęć: Kryteria: - prawidłowe stosowanie specjalistycznej terminologii podczas wykładu konwersatoryjnego - korzystanie z pomocy osoby prowadzącej zajęcia w przypadku problemów ze zrozumieniem treści specjalistycznych w języku niemieckim (i/lub w języku polskim) Weryfikowane efekty uczenia się: LK_K01
Zakres tematów zajęć
1. Przedmiot badań językoznawstwa kontrastywnego 2. Kryteria porównań międzyjęzykowych 3. Pojęcie ekwiwalencji i interferencji w lingwistyce kontrastywnej 4. Typologia języków 5. Negacja w języku polskim i niemieckim 6. Kategoria rodzaju w języku polskim i niemieckim 7. Systemy czasów w języku polskim i niemieckim w języku niemieckim i polskim 8. Aspekt czasowników w języku polskim oraz możliwości jego realizacji w języku niemieckim 9. Tryb rozkazujący (Imperativ) i tryb przypuszczający (Konjunktiv) w języku niemieckim i polskim 10. Czasowniki modalne w języku polskim i niemieckim 11. Konstrukcje bezokolicznikowe w języku niemieckim i polskim 12. „Fałszywi przyjaciele” w polsko-niemieckich relacjach językowych
Rygory zaliczenia zajęć
Egzamin
Literatura uzupełniająca

Morciniec N.: <i>Gramatyka kontrastywna Wprowadzenie do niemiecko-polskiej gramatyki kontrastywnej</i> , Wrocław 2016. Lipczuk R.: <i>Niemiecko-polski słownik tautonimów</i> , Warszawa 1995.
Metody dydaktyczne
Wykład konwersatoryjny, wykład kursowy
Metody dydaktyczne – inne
Wykład z wykorzystaniem prezentacji multimedialnej

** wypełnia koordynator